

Canon

P1212-DH

INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES

CONTENTS

ENGLISH

1. General Maintenance	1
2. Keys and Controls	2
3. Before Beginning Calculation	4
4. How to Change the Ribbon	6
5. How to Install Paper Holders	8
6. How to Feed the Paper Tape	8
7. Explanation of Printed Symbols	10
8. Calculation Examples	11

TABLE DES MATIÈRES

FRANÇAIS

1. Entretien général	1
2. Touches et commandes	2
3. Avant de commencer à calculer	4
4. Comment changer le ruban	6
5. Comment installer les supports de papier	8
6. Comment installer le rouleau de papier	8
7. Explication des symboles d'impression	10
8. Exemples de calculs	11

INDICE

ESPAÑOL

1. Mantenimiento general	1
2. Teclas y conmutadores	2
3. Antes de utilizar la calculadora	4
4. Como cambiar la cinta	6
5. Como instalar los soportes para el papel	8
6. Como colocar el rollo de papel	8
7. Explicación de símbolos impresos	10
8. Ejemplos de calculo	11

CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD.

6th Floor, Chuan Hing Industrial Building, 14 Wang Tai Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

CANON U.S.A., INC.

HEADQUARTERS One Canon Plaza, Lake Success, NY 11042

FCC REGULATIONS

Note : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures :

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Radio Interference Regulations

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Règlement sur le brouillage radioélectrique

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques (de la classe B) prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

1. Read all of these instructions.
2. Save these instructions for later use.
3. Follow all warnings and instructions marked on the product.
4. Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a dry cloth for cleaning.
5. Do not use this product near water.
6. Do not place this product on an unstable cart, stand, or table. The product may fall, causing serious damage to the product.
7. This product should be operated from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power available, consult your dealer or local power company.
8. Do not allow anything to rest on the power cord. Do not locate this product where persons will walk on the cord.
9. If an extension cord is used with this product, make sure that the total of the ampere ratings on the products plugged into the extension cord do not exceed the extension cord ampere rating. Also make sure that the total of all products plugged into the wall outlet does not exceed 15 amperes.
10. Never push objects of any kind into this product through cabinet slots as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a risk of fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
11. Do not attempt to service this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks. Refer all servicing to service personnel.
12. Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions :
 - A. When the power cord or plug is damaged or frayed.
 - B. If liquid has been spilled into the product.
 - C. If the product has been exposed to rain or water.
 - D. If the product does not operate normally when the operating instructions are followed. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions since improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to normal operations.
 - E. If the product has been dropped or the cabinet has been damaged.
 - F. If the product exhibits a distinct change in performance, indicating a need for service.

ENGLISH

GENERAL MAINTENANCE

- 1) Do not use or leave the calculator in direct sunlight. Areas subject to quick temperature changes, high humidity, dust and dirt should also be avoided.
- 2) To clean the housing use a dry cloth. Do not use water or detergents.
- 3) Do not place anything on top of machine, particularly on the head of the printer mechanism.
- 4) Turn off the power switch before removing the plug from the AC wall outlet.
- 5) Turn the power switch off while not in use.
- 6) In case of trouble (smoke, odd smell, or noise) disconnect the plug from the outlet immediately. Keep obstacles away from the outlet so you can disconnect the plug at any time.

FRANÇAIS

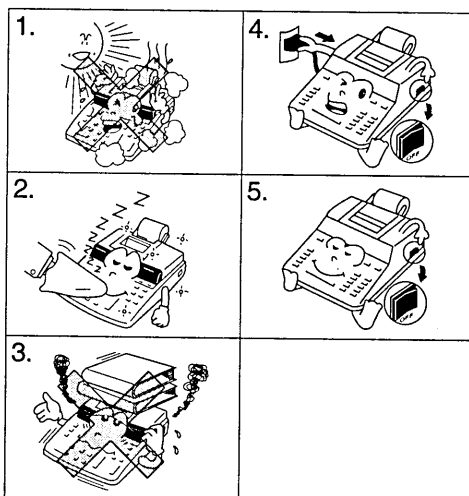
ENTRETIEN GÉNÉRAL













- 1) Ne pas utiliser ni laisser la calculatrice exposée au rayonnement direct du soleil. Les endroits assujettis à des changements rapides de température, à une humidité élevée et à de la saleté doivent aussi être évités.
- 2) Pour le nettoyage du boîtier, utiliser un chiffon sec. N'utiliser ni eau ni détergent.
- 3) Ne rien placer sur le boîtier ni surtout sur l'imprimante.
- 4) Avant de retirer la fiche de la prise, couper l'alimentation.
- 5) Mettre l'appareil hors tension en cas de non-utilisation.
- 6) Advenant un problème (fumée, odeur étrange ou bruit), débrancher immédiatement la fiche de la prise. Ne placer aucun objet devant la prise qui pourrait faire obstacle et empêcher de débrancher la fiche à tout moment.









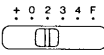


ESPAÑOL

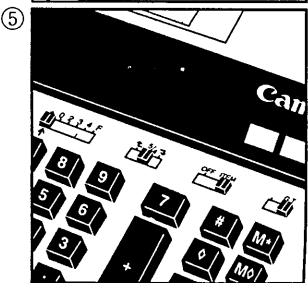
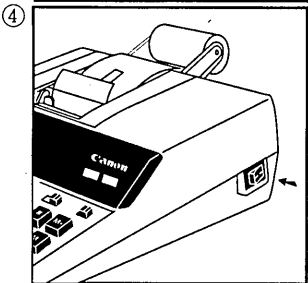
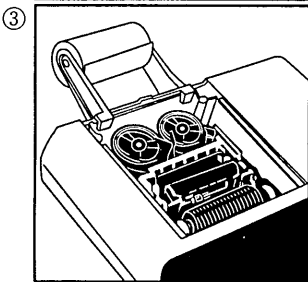
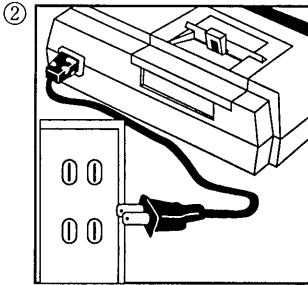
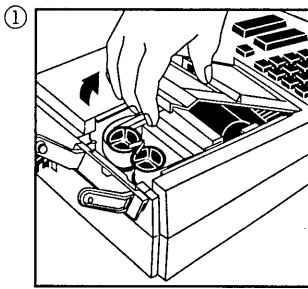
MANTENIMIENTO GENERAL

- 1) No utilice ni deje la calculadora bajo los rayos directos del sol. Los lugares sometidos a cambios rápidos de temperatura, mucha humedad y suciedad también deben evitarse.
- 2) Para limpiar la caja utilice un paño seco. No utilice agua ni detergentes.
- 3) No ponga nada sobre la caja, especialmente sobre la cabeza del mecanismo de la impresora.
- 4) Apague la alimentación antes de retirar el enchufe de la alimentación de la toma de CA de la pared.
- 5) Apague la alimentación cuando no utilice la calculadora.
- 6) En caso de presentarse algún problema (humo, mal olor o ruido), desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. Para facilitar la desconexión, no debe haber ningún obstáculo en la cercanía de la toma de corriente.



	Keys and Controls ENGLISH	Touches et commandes FRANÇAIS	Teclas y conmutadores ESPAÑOL
	Clear key	Touche d'effacement	Tecla de borrado
	Clear entry key	Touche d'effacement d'affichage	Tecla de indicador de borrado
	Numeric key and decimal point key	Touches numériques et touche de la virgule décimale	Teclas numéricas y Tecla de coma decimal
	Basic Function keys	Touches des quatre opérations fondamentales	Teclas de operaciones básicas
			
			
			
	Equal key	Touche d'égalité	Tecla de igual
	Total key	Touche total	Tecla de resultados totales
	Subtotal key	Touche total partiel	Tecla de subtotaes
	Non-add key	Référence	Tecla de no-adición
	Mark up, Mark down key	Prix de vente et prix de revient	Tecla de precio de venta, precio de coste

	Keys and Controls ENGLISH	Touches et commandes FRANÇAIS	Teclas y conmutadores ESPAÑOL
	Memory plus key	Touche d'addition en mémoire	Tecla más igual de memoria
	Memory minus key	Touche de soustraction en mémoire	Tecla menos igual de memoria
	Memory subtotal key	Touche total partiel de mémoire	Tecla de llamada de subtotaes de la memoria
	Memory total key	Touche total de mémoire	Tecla de llamada del total de la memoria
	Percent key	Touche de pourcentage	Tecla de porcentaje
	Shift key	Touche de retour	Tecla de desplazamiento
	Paper feed key	Touche d'avancement du papier	Tecla de avance del papel
	Grand Total Switch	Interrupteur de total global	Interruptor de total global
	Decimal point switch	Sélecteur de virgule décimale	Selector de la coma decimal
	Round up-down-off switch	Sélecteur d'arrondi	Interruptor de redondeo
	Print mode/Item count switch	Commutateur du mode d'impression / de comptage d'items	Interruptor del modo de impresión/de recuento de items.



ENGLISH

HOW TO CHANGE THE RIBBON

See Fig. 1.

- 1) Turn off the power switch.
- 2) Tear off excess paper at the paper cutter, then slide the printer cover back and remove it from the calculator.
- 3) While pinching together the ribbon lock (A) in the direction of arrow, lift ribbon spools off the shafts. Discard the old ribbon and spools.
- 4) Separate the spools of new ribbon between the tape and printer head. Guide it around the four positions of the ribbon guide (B) and place the spools on the shafts.
- 5) When the ribbon spools have settled, release the ribbon locks. If necessary, rotate the spools until the pegs on the bottom of the spool seat themselves in the holes of the spool holder.
- 6) Rotate either spool to take up any ribbon slack, making sure that the ribbon is positioned around the four ribbon guides. Replace the printer cover.

IMPORTANT

Use only the same type of ribbon spools, positioning the printing ribbon as shown.

FRANÇAIS

COMMENT CHANGER LE RUBAN

Voir figure 1

- 1) Mettez l'interrupteur d'alimentation hors tension.
- 2) Enlevez l'excès de papier du coupe-papier, faites glisser le couvercle de l'imprimante et ôtez-le de la calculatrice.
- 3) Tout en maintenant le loquet du ruban (A) vers la flèche, soulevez les bobines de ruban hors des axes. Enlevez les rubans et les bobines usés.
- 4) Séparez les bobines du nouveau ruban entre le papier et la tête de l'imprimante. Faites passer par les quatre positions selon l'indicateur de ruban (B) et placez les bobines sur les axes.
- 5) Ajustez bien les bobines et relâchez les loquets. Si nécessaire, faites tourner un peu les bobines dans les deux sens jusqu'à ce que les chevilles en bas des bobines s'installent bien dans les trous du support de bobine.
- 6) Faites tourner l'une ou l'autre bobine pour tendre le ruban et assurez-vous que le ruban passe bien par les quatre points indiqués. Remplacez le couvercle de l'imprimante.

NOTE IMPORTANTE

Utilisez toujours le même genre de bobine de ruban et installez le rouleau encreur comme indiqué.

ESPAÑOL

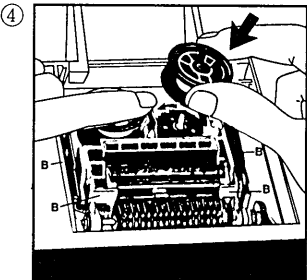
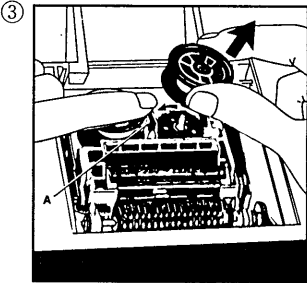
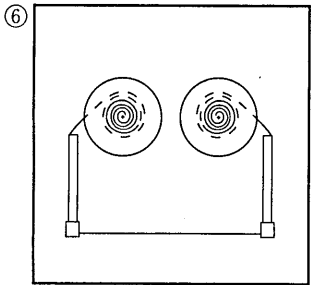
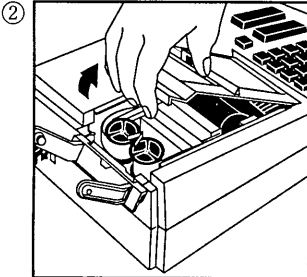
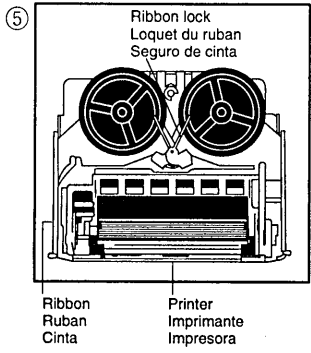
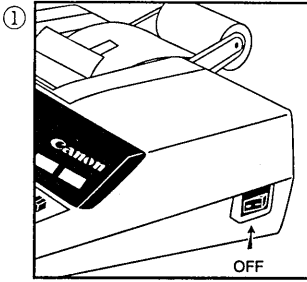
COMO CAMBIAR LA CINTA

Vease Figura 1.

- 1) Apáguela.
- 2) Arranca el exceso de papel en la cuchilla corta papel; desliza la cubierta de la impresora hacia atrás y quitela de la calculadora.
- 3) Mientras sostiene el seguro de la cinta (A) en la dirección de las flechas (Pellizco), levante los carretes de cinta del eje. Deseche la cinta y carretes viejos.
- 4) Separe los carretes de cinta nueva entre la cinta y la cabeza de la impresora. Guíe la cinta alrededor de las cuatro guías de cinta (B) y coloque los carretes encima de los ejes.
- 5) Permita que los carretes se asienten y suelte los seguros de cinta. Si es necesario, gire los carretes hasta que las clavijas en la base encajen en los huecos del soporte de carrete.
- 6) Gire cualquiera de los carretes para templar la cinta y asegúrese que la cinta pasa por las cuatro guías de cinta. Coloque nuevamente la cubierta de la impresora.

NOTA IMPORTANTE

Utilice únicamente el mismo tipo de carretes de cinta y coloque la cinta de la manera indicada.



ENGLISH

HOW TO INSTALL PAPER HOLDERS

- 1) Remove the printer cover.
- 2) Make sure that the paper holders are firmly installed by pressing on them from the top so that the printer cover will catch into the hooks properly. See Fig. 2

HOW TO FEED THE PAPER TAPE

- 1) Place the new paper roll in the left paper holder while slightly spreading the right paper holder in the direction of arrow "A". (Fig. 1)
- 2) Insert the paper into slit B as indicated in Fig.2.
- 3) Press the paper feed key.
- 4) Suitable paper roll
 - Width : 58mm max. (2-1/4")
 - Diameter : 60mm max. (2-3/8")
 - Paper : Standard paper
(45kg/1000 sheets/788 x 1091mm) (99.2 lb/1000 sheets/31" x 43")

FRANÇAIS

COMMENT INSTALLER LES SUPPORTS DE PAPIER

- 1) Ôtez le couvercle de l'imprimante.
- 2) Veuillez vous assurer que les supports de papier soient solidement placés en appuyant par le haut afin que le boîtier de l'imprimante saisisse bien les crochets (voir figure 2).

COMMENT INSTALLER LE ROULEAU DE PAPIER

- 1) Placez le rouleau de papier neuf dans le support de papier gauche, en écartant quelque peu le support de papier droit dans la direction de la flèche << A >> (voir figure 1).
- 2) Insérez le papier dans la fente << B >> (voir figure 2).
- 3) Appuyez sur la touche d'alimentation de papier.
- 4) Rouleau de papier qui convient :
 - Largeur : 58mm max. (2 po 1/4)
 - Diamètre : 60mm max. (2 po 3/8)
 - Papier : qualité normale
(45 kg/1000 feuilles/788 X 1091mm) (99,2 lb/1000 feuilles/31 po X 43 po)

ESPAÑOL

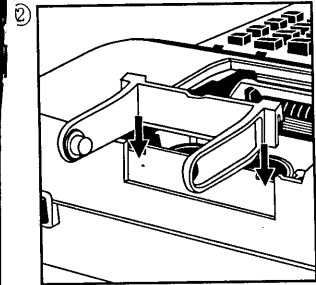
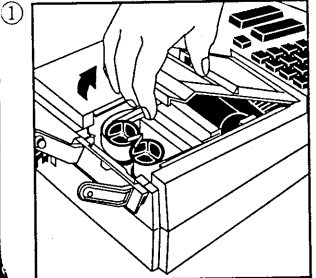
COMO INSTALAR LOS SOPORTES PARA EL PAPEL

- 1) Extraiga la tapa de la impresora.
- 2) Asegúrese que los soportes del papel estén firmemente instalados oprimiendo en la parte superior para que la cubierta de la impresora enganche correctamente. Vease Figura 2.

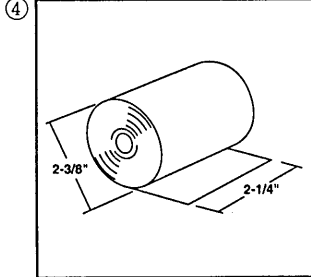
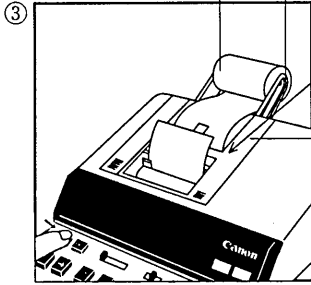
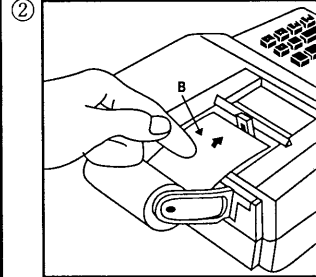
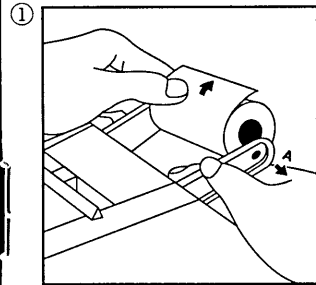
COMO COLOCAR EL ROLLO DE PAPEL

- 1) Coloque el nuevo rollo de papel en el soporte, abriendo levemente los soportes en la dirección A como se indica en la Figura 1.
- 2) Introduzca el papel en la hendidura B, como se indica en la Figura 2.
- 3) Presione la tecla de alimentación de papel
- 4) Rollo de papel apropiado
 - Ancho : Máximo 58mm
 - Diámetro : Máximo 60mm.
 - Papel : Papel normal
(45kg./1000 hojas/788 x 1091mm.)

HOW TO INSTALL PAPER HOLDERS
COMMENT INSTALLER LES SUPPORTS DE PAPIER
COMO INSTALAR LOS SOPORTES PARA EL PAPEL



HOW TO FEED THE PAPER TAPE
COMMENT INSTALLER LE ROULEAU DE PAPIER
COMO COLOCAR EL ROLLO DE PAPEL



Roll paper
 Rouleau de papier
 Roll de papel

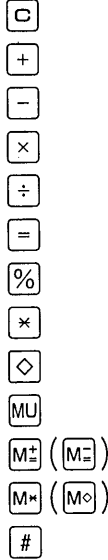
Paper Holder
 Support de papier
 Soporte para papel

Printer Cover
 Couvercle de l'imprimante
 Cubierta de la impresora

EXPLANATION OF PRINTED SYMBOLS
EXPLICATION DES SYMBOLES D'IMPRESSION
EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS IMPRESOS

0 . C *
0 . C
+
-
×
÷
=
%
×
◇
M
M+ (M-)
M* (M◇)
#
0 0 0
ERROR

(Power Switch/Interrupteur d'alimentation/
 Interruptor de Corriente : ON/OFF)
 Auto-Clear/Effacement automatique/
 Borrado automático



Item count/comptage d'items/
 Recuent de entrada
 Error (Overflow)
 Erreur (dépassement)
 Error (capacidad excedida)

NOTE : Negative numbers are printed in "RED"
 NOTA : Les nombres négatifs sont imprimés en ROUGE.
 NOTA : Números negativos se imprimen en rojo.

CALCULATION EXAMPLES
EXEMPLES DE CALCULS
EJEMPLOS DE CÁLCULO

EXAMPLE EXEMPLE EJEMPLO	ENTRY ENTRÉE ENTRADA	DISPLAY AFFICHAGE INDICACIÓN	PRINTOUT IMPRESSION IMPRESIÓN
<input type="checkbox"/> + <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> × Addition, Subtraction and Total Addition, soustraction et total Sumas, restas y total	+ 0 2 3 4 F <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	↑ 5/4 ↓ <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	OFF ITEM <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> PRINT • GT <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
24.8 + 36.75 = ?	24.8 <input type="checkbox"/> + 36.75 <input type="checkbox"/> + <input type="checkbox"/> ×	24.80 61.55 61.55	24.80 + 36.75 + 61.55 *
12 + 0.9 + 0.9 - 1.12 - 1.12 = ?	12 <input type="checkbox"/> + .9 <input type="checkbox"/> + <input type="checkbox"/> + 1.12 <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> ×	12.00 12.90 13.80 12.68 11.56 11.56	12.00 + 0.90 + 0.90 + 1.12 - 1.12 - 11.56 *
<input type="checkbox"/> × <input type="checkbox"/> = Multiplication Multiplication Multiplicación	+ 0 2 3 4 F <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	↑ 5/4 ↓ <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	OFF ITEM <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> PRINT • GT <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
3 × 12³ = ?	3 <input type="checkbox"/> × 12 <input type="checkbox"/> × <input type="checkbox"/> × <input type="checkbox"/> = 5,184.00	3. 36. 432. 5,184.00	3. × 12. × 12. × 12. = 5,184.00 *
<input type="checkbox"/> ÷ Division Division División	+ 0 2 3 4 F <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	↑ 5/4 ↓ <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	OFF ITEM <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> PRINT • GT <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
110 ÷ 14 = ? 120 ÷ 14 = ?	110 <input type="checkbox"/> ÷ 14 <input type="checkbox"/> = 120 <input type="checkbox"/> =	110. 7.85 8.57	110. ÷ 14. = 7.85 * 120. = 8.57 *
<input type="checkbox"/> + <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> × <input type="checkbox"/> ÷ Mixed calculation Calculs mixtes et changement de signe Calculo mixto y cambio de signo	+ 0 2 3 4 F <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	↑ 5/4 ↓ <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	OFF ITEM <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> PRINT • GT <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
$\frac{(2.5 \times 5.75) + (12.5 \times 2.3)}{3.25 \times 2.5} = ?$	2.5 <input type="checkbox"/> × 5.75 <input type="checkbox"/> = 12.5 <input type="checkbox"/> + 2.3 <input type="checkbox"/> × <input type="checkbox"/> = 3.25 <input type="checkbox"/> ÷ 2.5 <input type="checkbox"/> ÷ <input type="checkbox"/> = 5.3077	2.5 14.3750 14.3750 12.5 28.7500 43.1250 43.1250 13.2692307692 5.3077	2.5 × 5.75 = 14.3750 * 14.3750 + 12.5 × 2.3 = 28.7500 * 28.7500 + 43.1250 ÷ 3.25 ÷ 2.5 = 5.3077 *

EXAMPLE EXEMPLE EJEMPLO	ENTRY ENTRÉE ENTRADA	DISPLAY AFFICHAGE INDICACIÓN	PRINTOUT IMPRESSION IMPRESIÓN
% Percentage Pourcentages Porcentajes	+ 0 2 3 4 F <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	$\uparrow \frac{5}{4} \downarrow$ <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	OFF ITEM <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> PRINT <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> • GT <input checked="" type="checkbox"/>
100% = 1500 2% = ?	1500 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 2 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1,500. 30.00	1,500. × 2. % 30.00 *
198 × 5% = ? 198 × 22% = ?	198 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 5 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 22 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	198. 9.90 43.56	198. × 5. % 9.90 * 22. % 43.56 *
113% = 226 100% = ?	226 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 113 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	226. 200.00	226. ÷ 113. % 200.00 *
◇ # Subtotal, Non-add and Add Mode Total partiel, opérations de calcul et de non-addition Subtotales, no sumar add-mode	+ 0 2 3 4 F <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	$\uparrow \frac{5}{4} \downarrow$ <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	OFF ITEM <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> PRINT <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> • GT <input checked="" type="checkbox"/>
#1 1.47 1.59 <u>+1.23</u> 4.29 #2 2.47 2.58 <u>+2.69</u> #1 + #2 = 12.03	1 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 147 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 159 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 123 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 2 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 247 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 258 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 269 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1. #1 1.47 3.06 4.29 4.29 003 2. #2 6.76 9.34 12.03 12.03 006	1.47 + 1.59 + 1.23 + 4.29 ◇ 2.47 + 2.58 + 2.69 + 12.03 *
M± M= M◇ M* Memory Calculs de mémoire Memoria	+ 0 2 3 4 F <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	$\uparrow \frac{5}{4} \downarrow$ <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	OFF ITEM <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> PRINT <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> • GT <input checked="" type="checkbox"/>
12 × 7.15 = ? 250 × 13% = ? <u> ?</u> - (8 × 6.4) = ? <u> ?</u>	12 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 7.15 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 250 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 13 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 8 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 6.4 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	M 85.80 M 250 M 32.50 M 32.50 M 118.30 M 8. M 51.20 M 67.10	12. × 7.15 = 85.80M+ 250. × 13. % 32.50 * 32.50M+ 118.30M◇ 8. × 6.4 = 51.20M- 67.10M*
CE Correction of mis-entry Touche d'effacement d'affichage Tecla de indicador de borrado	+ 0 2 3 4 F <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	$\uparrow \frac{5}{4} \downarrow$ <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	OFF ITEM <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> PRINT <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> • GT <input checked="" type="checkbox"/>
23 + 57 56 =	23 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 57 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 56 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	23. 0. 79. 79.	23. + 0. 56. + 79. *

EXAMPLE EXEMPLE EJEMPLO	ENTRY ENTRÉE ENTRADA	DISPLAY AFFICHAGE INDICACIÓN	PRINTOUT IMPRESSION IMPRESIÓN
MU Mark-up, Mark-down Calculs de majoration, prix de vente et prix de revient Cálculo de precio de venta/coste	+ 0 2 3 4 F <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	$\uparrow \frac{5}{4} \downarrow$ <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	OFF ITEM <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> PRINT • GT <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
75% = 645 100% = ? 25% = ?	645 MU 25 =	645. 860.00	645.M 25. % 215.00 Δ * 860.00 *
125% = 860 100% = ? 25% = ?	860 MU 25 - =	860. -25.00 688.00	860.M 25.00 - 25.00 - % 172.00 Δ * 688.00 *
→ Right shift Retour Des plaza miento	+ 0 2 3 4 F <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	$\uparrow \frac{5}{4} \downarrow$ <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	OFF ITEM <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> PRINT • GT <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
5 × 1000 = ?	5 X 100000 → → =	5. 10,000. 1,000. 5,000.	5. × 1,000. = 5,000. *
GT calculation Calcul GT Cálculo GT	+ 0 2 3 4 F <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	$\uparrow \frac{5}{4} \downarrow$ <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	OFF ITEM <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> PRINT • GT <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
15 + 16 × 2 + 17 × 3 + 15 ÷ 2 = 105.5	15 + 16 X 2 = 17 X 3 = 15 ÷ 2 = ⊗ M	15. 16. 32. 17. 51. 15. 7.5 105.5	15. + 16. × 2. = 32. + 17. × 3. = 51. + 15. ÷ 2. = 7.5 + 105.5 T.
Error/Overflow Erreur/Dépassement Error/Capacidad excedida	+ 0 2 3 4 F <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	$\uparrow \frac{5}{4} \downarrow$ <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	OFF ITEM <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> PRINT • GT <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
550000000000 + 660000000000 Overflow (Dépassement Capacidad excedida)	550000000000 + 660000000000 + C	550,000,000,000. ← 1.210000000000	550,000,000,000. + 660,000,000,000. + ERROR 1210000000000 * 0.C
0 ÷ 0	0 ÷ 0 = C	0. ← 0.	0. ÷ 0. = ERROR 0.C

CANON COMMERCIAL CALCULATOR LIMITED WARRANTY

The limited warranty set forth below is given by Canon U.S.A., Inc., ("Canon U.S.A.") with respect to Canon Calculators purchased and used in the United States ("Calculators").

This limited warranty is only effective upon presentation of proof of purchase (bill of sale) to Canon U.S.A. or a Canon U.S.A. Authorized Service Dealer.

Calculators, when delivered to you in a new condition in the original container, are warranted against defective materials or workmanship as follows: for a period of one (1) year from the date of original purchase, defective Calculators returned to Canon U.S.A., and proven to be defective upon inspection, will be repaired or exchanged at Canon U.S.A.'s sole option, for new or remanufactured calculators (of the same or similar model). Such defective Calculators, when returned to a Canon U.S.A. Authorized Service Dealer, will be repaired only. Repair or replacement of any Calculator shall not extend the original warranty period of the defective Calculator.

When returning Calculators under this limited warranty, you must pre-pay the shipping charges, if any, and enclose a complete explanation of the problem. Calculators covered by this limited warranty will be repaired or replaced at Canon U.S.A.'s sole option, or repaired by a Canon U.S.A. Authorized Service Dealer, and returned to you without charge. This warranty does not cover rechargeable batteries that may be supplied with the Calculator, as to which batteries there shall be no warranty or replacement.

Please call 1-800-828-4040 for instructions concerning the return of your defective Calculator to Canon U.S.A. and for the location of your nearest Canon U.S.A. Authorized Service Dealer. Repairs to, or replacement of, Calculators not under warranty will be at such cost as Canon U.S.A. or a Canon U.S.A. Authorized Service Dealer may from time to time generally establish.

This limited warranty covers all defects encountered in normal use of the Calculators, and does not apply in the following cases:

- 1) Loss or damage to the Calculators due to abuse, mishandling, alteration, accident, electrical current fluctuations, failure to follow operating instructions, maintenance and environmental instructions prescribed in Canon U.S.A.'s instruction manual or service performed by other than Canon U.S.A.
- 2) Use of parts (other than those distributed by Canon U.S.A.) which damage the Calculator or cause abnormally frequent service calls or service problems.
- 3) If any Calculator has had its serial numbers or dating altered or removed.
- 4) Loss or damage to the Calculator due to leaking batteries (other than rechargeable batteries supplied as original equipment with the Calculator by Canon U.S.A.) or water damage.

NO IMPLIED WARRANTY INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, APPLIES TO THE CALCULATORS AFTER THE APPLICABLE PERIOD OF EXPRESS WARRANTY STATED ABOVE, AND NO OTHER EXPRESS WARRANTY OR GUARANTY, EXCEPT AS MENTIONED ABOVE, GIVEN BY ANY PERSON, FIRM OR CORPORATION WITH RESPECT TO THE CALCULATORS SHALL BIND CANON U.S.A. (SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU). CANON U.S.A. SHALL NOT BE LIABLE FOR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, FAILURE TO REALIZE SAVINGS OR OTHER BENEFITS, OR FOR ANY OTHER SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE CALCULATOR, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH

THE CLAIM IS BASED AND EVEN IF CANON U.S.A. HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. NOR SHALL RECOVERY OF ANY KIND AGAINST CANON U.S.A. BE GREATER IN AMOUNT THAN THE PURCHASE PRICE OF THE CALCULATOR SOLD BY CANON U.S.A. AND CAUSING THE ALLEGED DAMAGE. WITHOUT LIMITING THE FOREGOING, YOU ASSUME ALL RISK AND LIABILITY FOR LOSS, DAMAGE OR INJURY TO YOU AND YOUR PROPERTY AND TO OTHERS AND THEIR PROPERTY ARISING OUT OF USE, MISUSE OR INABILITY TO USE ANY CALCULATOR SOLD BY CANON U.S.A. NOT CAUSED DIRECTLY BY THE NEGLIGENCE OF CANON U.S.A. (SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU). THIS LIMITED WARRANTY SHALL NOT EXTEND TO ANYONE OTHER THAN THE ORIGINAL PURCHASER OF ANY CALCULATOR OR THE PERSON FOR WHOM IT WAS PURCHASED AS A GIFT AND STATES YOUR EXCLUSIVE REMEDY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from states to state.

Canon U.S.A., Inc.
One Canon Plaza
Lake Success, NY 11042-9979

Canon Information/Service Center in the United States

For all inquiries, operational assistance, accessory orders or for the location of the nearest service facility for this product in the United States, please contact:

**Canon U.S.A., Inc.
One Canon Plaza
Lake Success, NY 11042
Customer Relations Division
1-800-828-4040**

Please keep a copy of your original bill of sales. In order to obtain warranty service, you will need to present a copy of your original bill of sale from your Calculator retailer at the time of service.

Also please keep all packing materials and the original packing box to protect your equipment, should you need to transport it for service.

ENGLISH

SPECIFICATIONS

Basic operations	: Addition, Subtraction, Multiplication, Division
Special features	: 00-key, Non-add/date key, 5/4 rounding, Item count, Percent, Mark-up/Mark-down, Back space, Non-print switch, Add-mode, Mixed calculation, Power calculation, Accumulating calculation
Capacity	: Calculation 12 digits Numeric print-out 12 digits Decimal point 1 digit Symbols 2 digits
Power source	: AC 120V(+10%,-15%) 60Hz
Operation temperature	: 0-40°C (32° to 104°F)
Dimensions	: 80mm (H) X 230mm (W) X 288mm (L) (3-5/32 X 9-1/16 X 11-11/32)
Weight	: 1.8kg (4lbs)

FRANÇAIS

FICHE TECHNIQUE

Opérations de base	: Addition, soustraction, multiplication, division
Caractéristiques particulières	: Touche <<00>>. Touche de non-addition/date. Arrondi 5/4. Comptage d'items. Pourcentages. Prix de vente et prix de revient. Recul d'un espace. Commutateur de non-impression. Calculs mode addition. Calculs mixtes. Calculs de puissances. Calculs totalisateur.
Capacité	: Calculs 12 chiffres Imprimé numérique 12 chiffres Virgule décimale 1 espace Symboles 2 espaces
Source d'alimentation	: 120V c.a.(+10%,-15%) 60Hz
Température d'utilisation	: 0-40°C (32°F à 104°F)
Dimensions	: 80mm (haut.) X 230mm (larg.) X 288mm (long.)
Poids	: 1.8kg

ESPAÑOL

ESPECIFICACIONES

Operación básica	: Suma, resta, multiplicación, división
Características especiales	: Tecla <00>, tecla no-suma/fecha, redondeo 5/4, conteo de artículos, aumentos-rebajas, tecla de retroceso, interruptor de apagado de impresora, modalidad de suma, cálculo mixto, cálculo de potencias, cálculo acumulativo.
Capacidad	: Cálculo 12 dígitos Impresión numérica 12 dígitos
Punto decimal	: Punto decimal 1 dígito Símbolos 2 dígitos
Alimentación	: CA 120V(+10%,-15%) 60Hz
Temperatura	: 0-40°C (32 a 104°F)
Dimensiones	: 80mm (alto) X 230mm (ancho) X 288mm (largo)
Peso	: 1.8kg